

COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA
COUNTY OF CUMBERLAND

In Re:

:
:
:
:
:
:
:
:
:
:
:

File No. _____

**SUBPOENA TO PRODUCE DOCUMENTS OR THINGS
FOR DISCOVERY PURSUANT TO RULE 4009.22**

TO: _____

(Name of Person or Entity)

Within twenty (20) days after service of this subpoena, you are ordered by the court to produce the following documents or things:

at _____

(Address)

You may deliver or mail legible copies of the documents or produce things requested by this subpoena, together with the certificate of compliance, to the party making this request at the address listed above. You have the right to seek in advance the reasonable cost of preparing the copies or producing the things sought.

If you fail to produce the documents or things required by this subpoena within twenty (20) days after its service, the party serving this subpoena may seek a court order compelling you to comply with it.

THIS SUBPOENA WAS ISSUED AT THE REQUEST OF THE FOLLOWING PERSON:

NAME: _____

ADDRESS: _____

TELEPHONE: _____

SUPREME COURT ID # _____

ATTORNEY FOR: _____

BY THE COURT:

Register of Wills/Clerk of the Orphans'

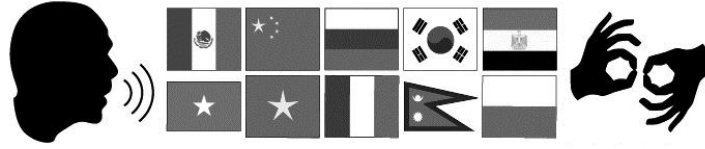
Court

Date: _____

Seal of the Court

Deputy

Notice of Language Rights



Language Access Coordinator
Cumberland County Court Administrator
1 Courthouse Square, Suite 301, Carlisle, PA 17013
717-240-6200
courtadmin@ccpa.net

English: You have the right to an interpreter at no cost to you. To request an interpreter, please inform court staff using the contact information provided at the top of this notice.

Spanish/Español: Usted tiene derecho a un intérprete libre de costo. Para solicitar un intérprete favor de informárselo al personal judicial utilizando la información provista en la parte superior de este aviso.

Mandarin/Cantonese Simplified Chinese/普通话/粵語簡體中文: 您有权获得免费的口译员服务。若需要口译员，请使用本通知上方提供的联系信息通知法院工作人员。

Mandarin/Cantonese Traditional Chinese/普通話/廣東話繁體中文: 您有權要求免費傳譯服務。如欲要求傳譯服務，請參閱本通知頂部的聯絡資料，通知法庭職員。

العربية/Arabic: يحق لك الحصول على مترجم دون دفع أي تكلفة من جانبك. لطلب مترجم، يُرجى إعلام موظفي المحكمة باستخدام معلومات الاتصال المقدمة في الجزء العلوي من هذا الإشعار.

Russian/Русский: У вас есть право на бесплатные услуги переводчика. Заявка на переводчика подается в суд по адресу, телефону или эл. почте, указанным выше в заголовке этого уведомления.

Vietnamese/Tiếng Việt: Quý vị có quyền được một thông dịch viên giúp mà không tốn chi phí nào cả, xin hãy báo cho nhân viên tòa án dùng thông tin liên lạc có ở trên đầu thông báo này.

Nepali/नेपाली: तपाईंको निःशुल्क रूपमा भाषा अनुवादक राख्न पाउने अधिकार छ। अनुवादकको लागि अनुरोध गर्न, यस सूचनाको माथि दिइएको सम्पर्क जानकारी भरेर अदालतका कर्मचारीहरूलाई जानकारी दिनुहोस्।

Korean/한국어: 귀하는 비용에 대한 부담 없이 통역 서비스를 받을 권리가 있습니다. 통역 서비스를 요청하려면 본 통지서의 상단에 기재된 연락처를 통해 법원 직원에게 알리십시오.

Polish/Polski: Ma Pan/Pani prawo do nieodpłatnego skorzystania z usług tłumacza ustnego. Aby zwrócić się o wsparcie ze strony tłumacza ustnego, proszę skontaktować się z pracownikami sądu, korzystając z danych znajdujących się w górnej części niniejszego dokumentu.

Pakistan/پنجابی/Punjabi: تہاڈے کول بغیر ادائیگی کیتیاں اک مترجم حاصل کرن دا حق اے۔ مترجم دی درخواست کرن لئی، میربانی کر کے ایس نوٹس دے اوتے فراہم کیتیاں رابطے دیاں معلومات نوں ورتدیاں عدالت دے عملے نوں اطلاع دوو۔

Punjabi/ਪੰਜਾਬੀ/India: ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਹਾਸਲ ਕਰਨ ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਲਾਗਤ ਨਹੀਂ ਲੱਗੇਗੀ। ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ, ਕਿਰਪਾ ਕਰ ਕੇ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਅਮਲੇ ਨੂੰ ਜਾਣੂ ਕਰਵਾਓ ਤੇ ਇਸ ਲਈ ਇਸ ਨੋਟਿਸ ਦੇ ਸਿਖਰ ਉਤੇ ਦਿੱਤੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਰੋ।

Portuguese/Português: Você tem direito a um intérprete gratuitamente. Para solicitar um intérprete, informe à nossa equipe usando os dados de contato mostrados na parte superior deste aviso.

Somali/Somaali: Waxaad xaq u leedahay in lagu turjumo lacag la'aan ah. Si aad u codsato turjumaanka, fadlan u sheeg maxkamadda shaqaalaha adiga oo isticmaala macluumaadka ciwaanka kor lagu siiyay ee ogeysiiskaan.

Haitian Creole/Kreyòl Ayisyen: Ou gen dwa resevwa sèvis yon entèprèt gratis. Pou mande pou yon entèprèt, tanpri fè manm pèsònèl tribinal la konnen lè ou sèvi avèk enfòmasyon an yo te bay ou nan tèt avi sa a.

French/Français : Vous avez le droit de bénéficier gratuitement de l'assistance d'un interprète. Pour en faire la demande, veuillez en informer le personnel du tribunal à l'aide des coordonnées indiquées en haut de page.